

B2.36.2 Concesivas: aunque, a pesar de que, por más que...

Concesivas: *aunque, a pesar de que, por más que...*



Connectoren zoals *aunque, a pesar de que*, incluso si en andere drukken een tegenstelling uit en kunnen met de indicativo of subjuntivo gebruikt worden, afhankelijk van het geval.

Conector	Tiempo verbal	Ejemplo
Aunque	+ subjuntivo / indicativo	Aunque me lo pidiera otra vez, no iría a la exposición. (<i>Ook al zou hij/zij het me nog eens vragen, ik zou niet naar de tentoonstelling gaan.</i>) Aunque viviría muy feliz allí, prefiero lo conocido. (<i>Ook al zou ik daar heel gelukkig wonen, toch geef ik de voorkeur aan het vertrouwde.</i>)
A pesar de que	+ subjuntivo / indicativo	A pesar de que pueda ser una mentira, prefiero crearla. (<i>Ondanks dat het misschien een leugen is, geloof ik hem/haar liever.</i>) A pesar de que viviría muy feliz allí, prefiero lo conocido. (<i>Ondanks dat ik daar heel gelukkig zou wonen, geef ik de voorkeur aan het vertrouwde.</i>)
Por más / Por mucho / Por poco	+ subjuntivo / indicativo	Por más que lo piense, no encontraré la solución. (<i>Hoeveel ik er ook over nadenk, ik zal de oplossing niet vinden.</i>) Por más que lo pensé, no encontré la solución. (<i>Hoeveel ik er ook over nadacht, ik vond de oplossing niet.</i>)
Tanto si... como si...	+ indicativo	Tanto si le gusta como si no. (<i>Of hij/zij het nu leuk vindt of niet...</i>)
Incluso si	+ indicativo	Incluso si la feria es pequeña, puede atraer a grandes coleccionistas. (<i>Zelfs als de beurs klein is, kan ze grote verzamelaars aantrekken.</i>)
Y eso que (coloquial)	+ indicativo	Hizo una obra genial, y eso que no sabía pintar. (<i>Hij/zij maakte een geniaal werk, en dat terwijl hij/zij niet kon schilderen.</i>)

1. Vertaal en kies het juiste antwoord

- _____ la instalación parezca caótica a primera vista, el montaje está pensado al milímetro. (*Hoewel de installatie op het eerste gezicht chaotisch lijkt, is de opbouw tot op de millimeter uitgedacht.*)
a. Aunque b. A pesar de que c. Por más que d. Incluso si
- _____ el edificio es de los años 70, la restauración ha respetado su estética original. (*Ondanks dat het gebouw uit de jaren 70 stamt, heeft de restauratie zijn oorspronkelijke esthetiek gerespecteerd.*)
a. Aunque b. A pesar de c. Por mucho que d. A pesar de que

3. _____ intentemos contextualizar la intervención urbana, siempre habrá vecinos que la rechacen. (*Hoezeer we ook proberen de stedelijke ingreep te contextualiseren, er zullen altijd buurtbewoners zijn die die afwijzen.*)
- a. Por más que intentamos b. Por más que c. Por más de que
d. Por más que intentemos de
4. _____ la muestra es pequeña, puede tener repercusión si la crítica de arte la apoya. (*Zelfs als de tentoonstelling klein is, kan die impact hebben als de kunstcritica haar steunt.*)
- a. Incluso aunque b. Incluso si c. Aun si d. Incluso si sea

1. Aunque 2. A pesar de que 3. Por más que 4. Incluso si



2. Herschrijf de zinnen (QR: AI+)

1. (Aunque) No me apetece ir a la inauguración. Me insistas.

(*Hoewel je bij me aandringt, heb ik geen zin om naar de opening te gaan.*)

2. (A pesar de que) El recorrido por el edificio fue largo. La guía lo explicó con mucha claridad.

(*Ondanks dat de rondleiding door het gebouw lang was, legde de gids het heel duidelijk uit.*)

3. (Por más que) Lo pienso una y otra vez. No encuentro una alternativa mejor.

(*Hoezeer ik er ook keer op keer over nadenk, ik vind geen beter alternatief.*)

4. (Tanto si... como si...) La exposición te entusiasma. La exposición te aburre. Ven con nosotros.

(*Of de tentoonstelling je nu enthousiast maakt of je verveelt, kom met ons mee.*)

1. Aunque me insistas, no me apetece ir a la inauguración. 2. A pesar de que el recorrido por el edificio fue largo, la guía lo explicó con mucha claridad. 3. Por más que lo piense una y otra vez, no encuentro una alternativa mejor. 4. Tanto si la exposición te entusiasma como si te aburre, ven con nosotros.

3. Corrigeer de fout

1. Por más que lo analizo, no entiendo esa instalación.

Hoezeer ik het ook analyseer, ik begrijp die installatie niet.

2. Aunque el museo es moderno, prefiero el barroco.

Hoewel het museum modern is, geef ik de voorkeur aan de barok.

1. Por más que lo analice, no entiendo esa instalación. 2. Aunque el museo sea moderno, prefiero el barroco.